

Weak Tongue

19.05–24.07.2022

Eva Barto

mardi 17 mai

Visite de presse à 17h30

mercredi 18 mai

Vernissage de 18h à 21h

Commissaire de l'exposition : Xavier Franceschi



Patrice L'Écuyer dans « Les détecteurs de mensonges » 1990-2021, Radio Canada (détail). Photo : Jean-Pierre Karsenty

Considérant que les biens détournés par leur Président pour vivre dans le faste devaient revenir au peuple, les manifestants n'ont ni saccagé ni pillé les lieux, mais ont souhaité les ouvrir à la visite en tant que musée de la corruption.

TripAdvisor –
Musée de la corruption



 Centre national
des arts plastiques

Contacts :

Isabelle Fabre, Responsable de la communication > +33 1 76 21 13 26 > ifabre@fraciledefrance.com

Lorraine Hussenot, Relations avec la presse > +33 1 48 78 92 20 > lohussenot@hotmail.com

+33 6 74 53 74 17

le plateau, paris
22, rue des Alouettes
75 019 Paris, France
T +33 1 76 21 13 20
fraciledefrance.com

Le Frac Île-de-France reçoit le soutien de la
Région Île-de-France, du ministère de la Culture
– Direction Régionale des Affaires Culturelles
d'Île-de-France et de la Mairie de Paris.
Membre du réseau Tram, de Platform,
regroupement des FRAC et du Grand Belleville



frac
île-de-france
le plateau
paris

Sommaire

1. Communiqué de presse /p.3
2. Liste des œuvres /p.4
3. Entretien entre Xavier Franceschi et Eva Barto / p.6
4. Rendez-vous /p.10
5. La vitrine /p.11
6. Informations pratiques /p.12





frac
île-de-france
le plateau
paris

Communiqué de presse

Du 19 mai au 24 juillet 2022, le Frac Île-de-France présente au Plateau *Weak Tongue*, première exposition personnelle d'Eva Barto dans une institution parisienne. *Weak Tongue* s'inscrit dans la continuité d'une recherche autour des notions de soutien, de support financier, et de leurs ambiguïtés.

Un basculement s'opèrera du 25 juillet au 2 octobre, dans l'exposition *Sharp Smile**, qui se tiendra au MACRO à Rome.

Traduction littérale de Langue Faible, *Weak Tongue* fait référence aux écarts et erreurs de langage et aux comportements douteux et ambivalents qu'ils impliquent.

L'exposition se construit à travers l'usage d'une langue de bois affûtée se prêtant sans cesse aux retournements. Elle se manifeste dans les manipulations, interprétations et déviations des lois et des règles qui protègent et épargnent, tant ceux qui les font, que ceux qui les contournent.

Weak Tongue exagère la méthode opportuniste en place dans ces stratégies, la livrant par l'entremise de témoignages empruntés, cumulant versions officielles et officieuses, réelles, erronées, ou contradictoires¹. Le basculement d'un discours à l'autre ainsi que le traitement de l'espace d'exposition visant à le neutraliser, instaurent un régime de suspicion et amènent à considérer le contexte dans son ensemble, à mesurer ce qui est dit et tu, laissant la dynamique corruptive se répandre et ne rien épargner.

L'exposition est en conséquence à la fois témoin, complice et otage des mécanismes mis à l'œuvre. Elle instaure tout un apparatus de révélations, d'omissions et de protections d'informations, contrainte de livrer certaines de ses données seulement en dehors de son propre cadre et de sa temporalité, où peuvent alors se déployer les éléments de sa complémentarité*.

Eva Barto convoque les rapports de pouvoir régissant les codes de la propriété, notamment à travers l'étude des discours hégémoniques, des mécanismes de corruption et des impasses de la loi. Son travail a fait l'objet de plusieurs expositions personnelles, à la galerie gb agency, à la Villa Arson (2016), au Kunstverein Nuremberg, au Kunstlerhaus Stuttgart (2021), et prochainement au MACRO à Rome (2022). Il a également été présenté à la galerie Marcelle Alix (2015), à la Biennale de Rennes et à la Kadist Foundation (2016), à la Fondation d'entreprise Pernod Ricard (2017, 2019), au Wattis Art Center (2017), à la galerie Max Mayer (2018, 2021), au musée de la Sécession (2018), à la Biennale d'Anafi (2018), au Grand Café (2020) ... Lauréate de la bourse Étant Donné en collaboration avec le SculptureCenter New York, elle poursuivra en septembre 2022 une recherche autour des vides juridiques. En 2016, elle crée le projet éditorial Buttonwood.Press. Elle est co-fondatrice du collectif de droits des travailleur-euses de l'art La Buse et co-anime l'émission ForTune sur* Duu Radio. Depuis 2019, elle enseigne à l'École des Beaux-Arts de Lyon.

¹ *La méthodes Mithridate*, vidéos, 1/3, 2/3,

Le titre fait référence au Roi, qui craignant d'être empoisonné, s'administrerait quotidiennement une infime dose de poison afin que son organisme s'y acclimate.



frac
île-de-france
le plateau
paris

Weak Tongue : liste des oeuvres

(0) « Avec ça, un seul mot peut vous mettre en tôle »
2022
Journal de l'exposition.

(1) *La gestion de controverse*
2022
Accueil (bis).

(2) *A Knife as a Gift, Millions of Meanings, Among Others: (...) A Coin Along With It, A Coin Against It, Violence Spared, Fortune, Fidelity, Respect, Bad Faith, Best Intentions, Prevent Bad Faith, Trust, Affront, Sign of Recognition, Crime Prevention, Power Lacking, End of Relations, Trade, Bad Luck, Guaranty of Truth, Avoiding Being Responsible, Being Broke, Canceling Discredit, Solidity, Being Inextricably Tied Up, A Purchase, A Free Gift, Bringing Joy, Misfortune, Strength, A Compensation Claimed (...)*
2021
Couteau offert, liste des symboliques ambivalentes et contradictoires s'y rattachant.
Production : Le Grand Café, centre d'art contemporain, Saint-Nazaire.

(3) *Violence cordiale*
2019 – 2022
11 machines placebos, variantes corruptives, extraits de script, légendes de pantones, sources. Localisation : Frac Île-de-France et structures complices.

(4) *Les méthodes non revendiquées*
2019
Méthode antiviol non présentée comme telle : réplique d'une barre en métal installée à la porte d'un port-franc (soumis à une législation particulière).

(5) *La méthodes Mithridate*
2022
Enregistrements, témoignages privilégiés selon versions 1/3 et 2/3, 11'00, boucle.
Mithridate fait référence au roi du même nom qui, craignant d'être empoisonné, s'administrerait quotidiennement une dose croissante de poison afin que son organisme s'y acclimate.
Avec Colas Rifkiss, Mathias Rifkiss. Assistant de réalisation : Thomas Tourtelier
Assistants de mise en scène : Marilou Thiébault, Marianne Ueyron
Cheffe opératrice : Naïg Gilbert
Assistant
Caméra et étalonnage : Rodolphe Deshardillier
Chef électro/machinerie : Élie Roesch
Chefs décorateurs : Yannick Mauny, David Posth-Kohler
Renfot : Bolon Sylla
Montage : Thomas Tourtelier, Eva Barto
Production : FRAC Île-de-France, CNAP.
Son : «Law and Crime Network», retransmis en direct

(6) *Le leurre et l'obstruction (les portes tournantes)*
2022
Rouage central (double), roulement à billes, caoutchouc.

(7) *Corruption « grise »*
2022
Variante de l'armoire à poisons de Catherine de Medicis, scellée.





frac
île-de-france
le plateau
paris

***Weak Tongue* : liste des oeuvres**

(8) *Excès de prudence*

2019

Réplique d'un système de sécurisation coercitif.

Production : Le Grand Café, centre d'art contemporain, Saint-Nazaire.

(9) *Neutraliser la valeur négative*

2022

Cloisons.

(10) *Avaler la méthode des autres* 2022

Angle des opposants.

(11) *Digérer leur littérature*

2022

Fac-smilés de livres classés « suspects » et annexés au registre des « scellés » de la police judiciaire.

Affichage en alternance.

(12) *A, A', A»*

2022

Plans de défense : dessins et supports de la médiation allusive de l'exposition.

(13) *Le nerf de l'omission*

2022

Pièces litigieuses ignifugées (convention de mise à disposition d'espace - contrat signé avec le Frac Île-de-France stipulant les contreparties engagées pour l'exposition.

Valable jusqu'au 24.07.22, liste des soutiens ayant fait défection, etc.), blister opaque.

Édition de 21. Diffusées selon le principe suivant : « une (...) dans une enveloppe à ouvrir tout de suite, une (...) dans une enveloppe à ouvrir plus tard, neuf (...) identiques envoyées par la poste » d'après L'homme qui corrompt *Hadleyburg*, Mark Twain. Sur demande.

(14) *Reste à les faire taire*

2022

Roue de friction, allume feu.

(15) *Maecenas*

2022 – en cours

Fresques : objets de négociation dont la production est dépendante de ses financeurs, et pour laquelle est négocié

un échange de visibilité*. Quantité évolutive.

Production : MACRO, Rome et autres financeurs

(0')

(16) *Les biens mal acquis*

2022

Compteur bridé, 68 jours de fonctionnement.

(17) *La vertu*

2022

Logos des partenaires de l'exposition.

(18) *Les éléments à charge* 2022

Part manquante du journal de l'exposition, parution post exposition*, financement parallèle.

(0') « *Avec ça je peux t'assurer que tu ne*

passeras pas une seule journée en tôle »

2022

Insertion du communiqué de *Sharp Smile**.

Mention des financeurs de *Maecenas* non définitives.

**Sharp Smile*

2022

Exposition, MACRO, Rome, 25-07 – 02-10.22





frac
île-de-france
le plateau
paris

Entretien entre Eva Barto et Xavier Franceschi

XF : Commençons par le commencement : peux-tu nous dire la signification du titre de l'exposition *Weak Tongue* ?

EB : Bon ce n'est pas vraiment le vrai commencement, donc, est-ce que l'on dit que ce n'est pas le titre initial ?

XF : Il est vrai que le titre en lui-même a déjà son histoire... En même temps, c'est souvent le cas pour toute exposition où le titre finalement retenu ne s'impose pas forcément d'emblée. Disons que pour beaucoup, la découverte de cette exposition s'effectuera en premier lieu via ce titre...

EB : Belle esquivé! Alors... allons-y pour le commencement officiel. *Weak Tongue* est emprunté à une correspondance à sens unique, *Tenants by substitution*, rédigée en 2019. Volontairement écrite dans une traduction littérale, parfois poussive, la narration s'acharnait tous les mois à inventer les stratégies d'un avocat corrompu, un homme du discours qui empruntait très allègrement à ses voisins les arguments du langage dont le sens lui échappait parfois, et qui n'hésitait pas à retourner sa veste, selon la tournure des intérêts en jeu... *Weak Tongue* est la langue de bois que les traîtres vous servent en attaque et en défense : l'allusif, le leurre, l'obstruction... Sans être exhaustif, les registres se compilent, se contredisent... Ici, c'est le même ton ambigu qui est administré : une langue faible qui revendique un ensemble de méthodes, règles et registres de la norme saisies à ceux qui font les lois, et à ceux qui tentent de la contourner. Une langue qui puise et épuise les lois et ses angles morts.

XF : Des principes que l'on retrouve dans ce film (5) que tu présentes dans l'exposition et ou un/des personnage(s) semblent s'invectiver pour œuvrer en ce sens ?

EB : Oui, l'enregistrement (5) est là pour faire diversion, il est une des pièces prétextes à considérer la situation dans sa globalité....

XF : Avec ce projet et à plus d'un titre, tu parles de « corruption ». Peux-tu nous dire de quelle corruption il s'agit ?

EB : En la mettant peut-être au pluriel.

XF : Pas forcément...





frac île-de-france le plateau paris

EB : D'abord la corruption comme élément pathogène pouvant annihiler un système dans son ensemble. Nombre de recherches l'estampillent comme un simple poison, mais c'est supposer - dans le registre de la loi - que l'univers de départ est sain, et que la corruption n'est qu'une déviation de la norme. Or, le domaine de la législation est lui aussi otage de déviances, c'est pourquoi les registres rassemblés ici tentent d'éviter d'asséner une forme binaire, « The other face of a discourse of corruption is a discourse of multitude »*... Outre les différentes applications des formes de corruption, le corpus de recherche était donc volontairement large : repérage de ses modes d'activations dites *passives* ou *actives*, étude de stratégies de repentis, d'activistes, de lobbyistes, de législateurs, etc. L'intérêt s'est alors porté sur les terrains communs propres à leurs postures. Ils et elles exercent des stratégies similaires, toujours à fleur d'illégalité, et ce malgré des visées parfois opposées.

Or, toutes se manifestent par l'exploitation des normes en place au travers de scrupuleuses manipulations du langage, presque obsessionnelles (détournement simple, optimisation, omission calculée, etc.). Ainsi, une méthode vient renforcer ou se substituer à la suivante, faisant alors jouer les degrés de corruption, eux-mêmes classifiés selon leurs indices de gravité par une colorimétrie particulière — du gris clair au gris foncé* — nuances reprises dans les différents supports de communication pour ce projet.

* « Décrire le caché, autour du cas de corruption » Giorgio Bruno

XF : **Doit-on considérer notre propre entretien, tes propres paroles, comme entrant dans ce cadre d'un langage si ce n'est contrarié, du moins résolument cadré, avec ses zones obscures, ses non-dits ?**

EB : Comme le retrait par précaution du titre initial par exemple ?

XF : **Si tu veux, mais plus sérieusement ?**

EB : L'ambidextre peut écrire des deux mains sans flancher. L'habileté juridique elle, fait qu'une seule virgule peut tout faire basculer. Et donc, c'est certain, à force d'être assénées, quelques-unes de ces méthodes finissent en effet par nous avoir et en conséquence impacter tous les supports de communication, l'entretien y compris : y cohabitent ainsi des affirmations elliptiques et des contradictions voulues... Il y a donc d'emblée une latence qui s'instaure, et de fait, on fait mentir les sources. Ces répercussions sur le langage surgissent alors qu'elles font également écho au contexte avec lequel on interagit ici. Ce que l'on peut dire, c'est qu'au cours de la préparation de cette exposition, nous avons touché un sujet sensible, que nous ne pouvions pas aborder, tenu par les clauses d'un contrat ou d'un accord tacite. Rien d'illégal, mais un climat de précaution s'est imposé presque malgré nous. Et de fait, une omission volontaire à enclencher : changement de texte, de titre, instauration d'un état de discours parallèle etc.

XF : **Quand on participe de ce principe de précaution, doit-on considérer que l'on est soi-même corrompu ?**

EB : On pourrait revenir sur la question « De quelle corruption s'agit-il ? » !

Du point de vue de la loi, la réponse pourrait être toute autre, car cela sous-entendrait une base législative viable que l'on aurait transgressée, une norme en place qui - comme mentionné plus haut - est déjà à déconstruire.

Du point de vue de la corruption au sens d'une perversion plus large, les méthodes servies ici (0) influencent par répercussion l'ensemble des supports de la machine *Weak Tongue*, dont celui-ci (11). Tout est perverti.



frac île-de-france le plateau paris

En revanche, la corruption et les mécanismes déployés sont volontairement pris comme objets. D'abord pour en montrer les systèmes, ensuite pour les pousser dans un engrenage tel (à l'excès, par le cumul, l'annulation ou encore par l'absurde), qu'ils espèrent échapper à cette reproduction aveugle de la situation dont ils font état. S'il y a une reproduction dans les formes de ces dynamiques corruptives, c'est par leurs exagérations et leurs mises en obsolescence qu'ils visent à prévenir toute identification concrètes à ces stratégies.

XF : L'espace du Plateau est entièrement revisité en fonction d'un projet où cette question du langage, du double discours, des méthodes de contournement de certaines règles et autres lois est centrale. Comment as-tu procédé pour rendre tangible cette idée auprès des visiteur•euses ?

EB : D'emblée, par la mise en place progressive d'un régime de suspicion, repères altérés, objets prétextes, insinuations et répétitions douteuses, manques évidents. Si la partition (0) joue totalement la transparence, elle implique nécessairement des allers-retours, de la vérification d'information, des mauvaises traductions... Les registres d'objets sont multiples, tous sont des pharmakons, à la fois remèdes et poisons fonctionnant en ambivalence assumée, activés selon des plans de défense préétablis (12). Certains sont là pour illustrer des méthodes qui cachent bien leur jeu et permettent de faire diversion. D'autres sont à l'inverse des objets saisis sur les lieux des enregistrements puis impliqués dans la structure du bâtiment, désormais attribués d'une machine dont chaque élément est le rouage d'un système plus global, parties prenantes de la farce. Restent les éléments à charge, dont la plupart sont scellés, omis ou disponibles à distance, a posteriori. Et si l'omission résonne comme un leitmotiv, c'est que l'on s'acharne à montrer que l'on cache, quitte à se concentrer sur ce qui sert à cacher (9). On isole ce que l'on ne peut pas montrer, on neutralise en faisant en sorte que l'espace ne soit plus un repère. Car comme dans tout accord avec contreparties, il a été question de travailler celles qui m'engageaient avec le Frac. Et pour que le régime d'omission auquel nous étions contraints puisse devenir relatif – voire inexistant à un certain moment – pour que potentiellement ce qui ne pouvait pas être énoncé dans tel cadre puisse enfin l'être ailleurs. Il fallait provoquer un basculement permettant à l'omission de devenir à son tour ostentatoire, et cela ne pouvait se faire qu'une fois l'exposition achevée, ou en tout cas, hors d'atteinte du Frac. Il y a donc un nécessaire point d'inversion incarné par un objet encore prétexte, un levier de négociation (15) qui autorise de projeter la part manquante et complémentaire de ce qui est tu ici, et qui peut donc se manifester ailleurs*.

XF : Ailleurs ?

EB : Il fallait jouer double, un espace à distance, une autre situation, une autre législation*. Un espace dans lequel une version volontairement opposée à celle de l'omission peut alors surgir, par l'expression d'une méthode qui ne contourne pas les lois et les règles, mais au contraire, qui les exploite : la vertu ostentatoire. Là-bas*, les parties impliquées n'avancent pas masquées, au contraire, leurs méthodes ambitionnent de tirer les ficelles de la légalité à outrance, d'assumer l'échange de visibilité, si bien que ce qui est donné à voir ne sont que les noms des soutiens financiers ou les objets qu'ils ont souhaité mettre en négociation dans cet échange (0'). Ici en conséquence, l'exposition force la cohabitation d'un ensemble de méthodes et de ses langages avec les parades, les solutions de replis et les confrontations s'y opposant. *Weak Tongue* anticipe l'après, subtilise les repères et rompt les liens de dépendance avec le contexte, le neutralisant ainsi : prise en compte de la durée de l'exposition (16), contrôle des points de vue photographiques, communication et médiation allusives (12), assignation de statuts ambivalents aux œuvres (2) (13), construction du futur de l'exposition, etc. On suit à outrance les clauses de confidentialité de l'accord qui nous lie, et, sourire aiguisé, on dit que l'on se tait.



frac
île-de-france
le plateau
paris

XF : Et maintenant, tu me donnes la version officielle ?

#REHEARSAL

Sharp Smile

25 juillet – 2 octobre 2022
MACRO – Museo d'Arte Contemporanea di Roma

Sharp Smile au Musée MACRO de Rome est un projet conçu en parallèle et en opposition avec son homologue parisienne, l'exposition *Weak Tongue* au Plateau – Frac Île-de-France.

Alors que *Weak Tongue* se concentre sur les ambiguïtés de l'omission - sur les manipulations du langage, les interprétations et les déviations des règles et des lois mises en jeu pour protéger à la fois ceux qui les font et ceux qui les contournent, *Sharp Smile* divulgue les mécanismes qui devaient rester sous silence (à Paris) tout en déployant une stratégie opposée : la vertu ostentatoire.

Sharp Smile exagère et exalte à dessein l'échange de visibilité qu'exigent les relations de mécénat, de sponsoring ou tout accord conclu pour soutenir financièrement une exposition. Le financement d'un objet de négociation (*Maecenas 1-11*)* est proposé à un certain nombre de mécènes privés et institutionnels contre un échange de visibilité sous forme matérielle sélectionné par les mécènes eux-mêmes, représentation *légitime* de leur geste philanthropique.

La négociation économique est rendue visible par la présence – par procuration – des partenaires financiers dans la structure même du musée. Le fait de matérialiser les processus de compensation mutuelle dans le domaine de l'art aujourd'hui revient à remettre en question une notion idéalisée d'indépendance économique ainsi qu'à souligner le réseau de relations - souvent interdépendantes et consécutives - qui définissent les conditions de production et de propriété dans les domaines artistiques et culturels. Par conséquent, Eva Barto renonce au choix des objets qui seront exposés dans le musée, notamment dans l'espace qui lui est assigné pour l'exposition.

Échanges de visibilité :

1/11 :
Soutien: Fondation d'entreprise Pernod Ricard - Localisation de la fresque: Bureaux, Cour Paul Ricard, Paris
Contreparties négociées : Publications réalisées par la Fondation au cours des 30 dernières années. Emplacement : Librairie du MACRO

2/11:
3/11:
4/11:
...

*L'objet de la négociation *Maecenas 1-11* est une fresque conçue par un groupe de travail créé pour l'occasion. Chaque section est sponsorisée par un mécène différent, principalement peinte à leurs domiciles ou sièges sociaux respectifs, et retirée quelques jours après - laissant à nouveau le mur vide - par la technique du *strappo* (technique qui consiste à disposer une toile recouverte de colle sur la fresque pour en retirer son image négative). Chaque panneau, objet de la négociation, est présenté au Plateau, à Paris. *Maecenas 1-11* se poursuivra au-delà des expositions à Paris et à Rome.





frac
île-de-france
le plateau
paris

Rendez-vous*

Les Rendez-vous vous invitent à revenir au Plateau dans le cadre d'une même exposition.

› Lancement de *Delay*, monographie de Philippe Decrauzat

Mercredi 25.05.22

18h-20h

Design Graphique : Inge Ketelers

Edition : Koenig Books

› Visite artiste /commissaire

Avec Eva Barto et Xavier Franceschi

Dimanche 12.06.22

17h

› L'ambidextre

Mercredi 06.07.22

19h-21h

Un évènement proposé par Eva Barto et YQ

(programme à venir en ligne sur fraciledefrance.com)

› Plateau-Apéro

Mercredi 01.06.22

19h-21h

› Les nocturnes

Ouverture jusqu'à 21h, chaque 1er mercredi du mois, avec une visite guidée de l'exposition à 19h30 (sauf le 02.03.22)

› Visites guidées

Tous les dimanches à 16h

Rendez-vous à l'accueil

*Rendez-vous gratuits





frac
île-de-france
le plateau
paris

La vitrine

Chaque mois, la vitrine de l'antenne (l'espace culturel et pédagogique du Plateau) accueille un nouveau projet artistique pensé en lien avec les expositions du Plateau.

Antoine Proux

06.04-29.05.22

Pooya Abbasian

02.06-24.07.22

Vernissage le 1er juin de 19h à 21h, lors du Plateau-Apéro

—

La vitrine

L'antenne culturelle
22 cours du 7ème art
75019 Paris





frac
île-de-france
le plateau
paris

Informations pratiques

frac île-de-france, le plateau, paris

22 rue des Alouettes
75019 Paris
Tél. : + 33 1 76 21 13 41
info@fraciledefrance.com
www.fraciledefrance.com
Entrée libre

Accès métro : Jourdain ou Buttes-Chaumont / Bus : ligne 26

Du mercredi au dimanche de 14h à 19h
Nocturne jusqu'à 21h chaque 1er mercredi du mois

L'antenne culturelle

22 cours du 7ème art (à 50 mètres du Plateau)
75019 Paris
Tél. : +33 1 76 21 13 45

Espace ouvert en semaine, sur rendez-vous, pour la consultation du fonds documentaire (livres, périodiques et vidéos). L'antenne culturelle est fermée les jours fériés.

frac île-de-france, Administration

33 rue des Alouettes
75019 Paris
Tél. : + 33 1 76 21 13 20
www.fraciledefrance.com

Présidente du Frac Île-de-France : Florence Berthout
Directeur du Frac Île-de-France : Xavier Franceschi

